Radioterapia externa (por feixe externo)

A radioterapia externa usa uma máquina para direcionar a radiação a uma parte específica do corpo. A maioria das pessoas faz tratamentos curtos uma vez por dia, cinco dias por semana, durante várias semanas. É indolor durante a sessão e não deixa você radioativo.

A versão simples

Esta página é para quem está prestes a começar a radioterapia externa e para as pessoas que dão apoio. Ela explica o que é o tratamento, como é cada visita e quando ligar para a sua equipe.

A radioterapia externa vem de uma máquina que direciona a radiação ao seu câncer. É um tratamento local, ou seja, trata uma parte específica do seu corpo. Por exemplo, se você tem câncer no pulmão, vai receber radiação apenas no peito, e não no corpo inteiro.

Ela é usada para tratar muitos tipos de câncer.

A radiação vem de uma máquina fora do seu corpo e é direcionada com cuidado ao câncer.

Como ela atinge o câncer

Existem muitos tipos de radioterapia externa, mas todos têm o mesmo objetivo. Esse objetivo é entregar a dose de radiação mais alta prescrita ao tumor, poupando o tecido saudável ao redor. Cada tipo usa um computador para estudar imagens do tumor e calcular a dose e o trajeto mais precisos possíveis.

Alguns tipos comuns são a radioterapia conformacional 3-D, que molda os feixes ao tumor a partir de várias direções. Outro é a radioterapia de intensidade modulada (IMRT), que usa muitos feixes menores e pode mudar a força deles. A radioterapia guiada por imagem (IGRT) usa exames de imagem durante o tratamento para ajustar às mudanças no tamanho e na posição do tumor. Outras abordagens, como a radiocirurgia estereotáxica, concentram feixes de alta energia em tumores pequenos, com bordas bem definidas.

O que acontece antes do primeiro tratamento

Antes de começar, você terá uma consulta de 1 a 2 horas com o seu médico ou enfermeiro. Você fará um exame físico, conversará sobre o seu histórico médico e talvez faça exames de imagem. A sua equipe vai falar sobre o tratamento, seus benefícios e efeitos colaterais, e como cuidar de si mesmo. Depois, você pode escolher se quer fazê-lo.

Se decidir seguir em frente, você fará uma sessão de planejamento chamada simulação. Durante a simulação:

- Um radio-oncologista e um técnico de radioterapia definem a sua área de tratamento enquanto você fica deitado bem parado e faz radiografias ou outros exames de imagem.
- O técnico pode tatuar ou desenhar pequenos pontos de tinta colorida na sua pele para marcar a área. Eles ajudam a garantir que você fique exatamente na mesma posição em todos os tratamentos. Os pontos tatuados têm mais ou menos o tamanho de uma sarda e são permanentes; as marcas de tinta desbotam com o tempo.
- Pode ser feito um molde do corpo para impedir que você se mexa durante o tratamento. Se você for receber radiação na cabeça e no pescoço, pode ser feita uma máscara sob medida que mantém a sua cabeça parada.

Como é uma sessão de tratamento

A maioria das pessoas faz a radioterapia externa de forma ambulatorial, ou seja, sem passar a noite no hospital.

Em cada sessão, você pode trocar de roupa e vestir um avental, e depois deitar em uma mesa de tratamento ou sentar em uma cadeira especial. A sala será fria. Você pode ver luzes coloridas inofensivas que ajudam o técnico a posicionar você. Você vai precisar ficar bem parado para que a radiação atinja exatamente o mesmo lugar todas as vezes. A radiação em si leva cerca de 1 a 5 minutos, e você pode respirar normalmente.

O técnico de radioterapia sai da sala logo antes de o tratamento começar e controla a máquina de perto. Ele observa você por uma tela ou por uma janela e conversa com você por um alto-falante. Avise se você se sentir mal ou desconfortável — ele pode parar a máquina a qualquer momento. Você vai ouvir e ver a máquina se mexer, mas não vai sentir, ouvir, ver nem cheirar a radiação. A maioria das visitas dura de 30 minutos a uma hora, e a maior parte desse tempo é gasta posicionando você.

Com que frequência e por quanto tempo

A maioria das pessoas faz o tratamento uma vez por dia, cinco dias por semana, de segunda a sexta-feira. A radiação é dada em uma série de tratamentos para permitir que as células saudáveis se recuperem e para tornar a radiação mais eficaz. O período entre o primeiro e o último tratamento é chamado de ciclo de tratamento. O número de semanas de que você vai precisar depende do tipo de câncer, do objetivo do tratamento, da dose de radiação e do esquema.

Ela não deixa você radioativo

Muitas pessoas se perguntam se ficarão radioativas durante o tratamento. A radioterapia externa não deixa você radioativo. Você pode ficar com segurança perto de outras pessoas, até mesmo

de mulheres grávidas, bebês e crianças pequenas.

Quando procurar ajuda mais cedo

A radiação em si é indolor, mas a área tratada precisa ser observada entre as sessões.

- **Ligue para a sua equipe de saúde no mesmo dia se** a pele tratada formar bolhas, minar líquido ou se abrir em uma ferida em carne viva. O NCI chama isso de reação úmida (cancer.gov/about-cancer/treatment/side-effects/skin-nail-changes), e ela pode infeccionar se não for cuidada.
- **Ligue agora mesmo para a sua equipe de saúde se** a sua temperatura chegar a 100.4 °F (38 °C) ou mais, ou se você tiver calafrios com tremores. O MedlinePlus diz que pegar uma infecção durante o tratamento do câncer é uma emergência (medlineplus.gov/ency/patientinstructions/000913.htm) e que você deve entrar em contato com o seu profissional de saúde agora mesmo. Use o número de urgência da sua equipe. Em emergências, ligue para o 911 ou vá ao pronto-socorro. Não tome primeiro um remédio para baixar a febre, a menos que a sua equipe tenha dito para fazer isso.
- **Ligue agora mesmo para a sua equipe de saúde se** você está fazendo radiação no peito ou na garganta e engolir ficou tão doloroso que você não consegue beber, ou se não consegue manter os líquidos no estômago.
- **Ligue para a sua equipe de saúde dentro de um ou dois dias se** a pele ficar vermelha, escura, coçando, inchada, descamando ou com crostas, ou se começarem diarreia, ardor ao urinar ou dores de cabeça novos. Ligue também se estiver com dificuldade para chegar às consultas.

Baseado em uma fonte confiável

Esta é uma tradução em linguagem simples de conteúdo educativo baseado no National Cancer Institute (Instituto Nacional do Câncer dos Estados Unidos). Leia a fonte original para obter informações completas e atualizadas. Apenas para fins educativos — não é aconselhamento médico. Fale sempre com a sua equipe de saúde.

National Cancer Institute (Instituto Nacional do Câncer dos Estados Unidos): cancer.gov/about-cancer/treatment/types/radiation-therapy/external-beam

Última atualização: 2026-09-29

Você tem direito a um intérprete gratuito. Nos Estados Unidos, hospitais e clínicas que recebem verbas federais devem fornecer um intérprete qualificado sem nenhum custo para você. Você pode pedir na recepção ou antes da sua consulta. Você não precisa levar um familiar ou uma criança para traduzir.

On-line: cancerexplained.org/languages/pt/external-beam-radiation-therapy

Traduzido do artigo em inglês publicado em cancerexplained.org. A versão em inglês é a que foi conferida com a fonte.

Apenas informação educativa, não é aconselhamento médico. Um sistema editorial assistido por IA ajudou a preparar esta página. Nenhum revisor médico identificado a revisou, a menos que um esteja indicado.

Pode ser impresso, copiado e compartilhado gratuitamente, sem alterações. Não é preciso pedir permissão. Por favor, não altere o conteúdo médico. Cite: cancerexplained.org. Informação educativa, não é aconselhamento médico.